

INFORMATIVO DA CIDADE

広報ひこねポルトガル語版

MAIO DE 2026

Homepage de Hikone.
Página em português



Koho Hikone
português



FB da prefeitura de Hikone para
estrangeiros (português)



Leia nesta edição

- AS INFORMAÇÕES METEOROLÓGICAS DE PREVENÇÃO DE DESASTRES SERÃO ATUALIZADAS A PARTIR DE MAIO
- SOBRE A DISTRIBUIÇÃO DOS CUPONS DE APOIO FINANCEIRO “SEIKATSU OUEEN CUPON”
- PRAÇA DE EVENTOS AO AR LIVRE NA AVENIDA “EKIMAE OSHIRO DOORI” DE FRENTE A PREFEITURA
- SISTEMA DE REDUÇÃO DE IMPOSTO DE CARRO PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA
- JOGOS DE FUTEBOL NO ESTÁDIO HEIWADO HATO (HEIWADO HATO SUTAJIAMU)



SERVIÇO DE INTÉRPRETE DE PORTUGUÊS Na Prefeitura (Motomachi 4-2)

De segunda à sexta, das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 16:45.

Favor pedir na recepção "porutogaru-gô de onegaishimasu" e o intérprete será chamado.

INFORMAÇÕES EM PORTUGUÊS Dizer "porutogaru-gô de onegaishimasu"

◆ Prefeitura.....0749-22-1411 (linha geral)

◆ Setor Jinken seisaku-ka.... 0749-30-6113

Centro de Consultas para estrangeiros da Cidade de Hikone

(português, inglês, chinês, coreano, vietnamita, nepali, indonésio, tagalo (filipino), tailandês, espanhol, russo, hindi e japonês simplificado)

K
O
H
O

H
I
K
O
N
E

Onde pegar o seu Informativo Koho Hikone

- Prefeitura e Sub-prefeituras, Biblioteca Municipal, Hikone Bunka Plaza
- Centro de Assistência Social (Hirata cho)
- Salão de Intercâmbio Internacional (Chuou cho 2-26)
- Hospital Shiritsu (municipal) e Centro de Saúde Kusunoki
- Beisia (Hikone)
- Supermercado atacadista Gyomu Super (Loja Toga), Aeon Big
- Hello Work (Hikone)
- Super Center TRIAL (hipermercado de Hikone)
- Centro Comunitário Nakachiku (Nakachiku Kouminkan)
- Centro Comunitário Inae (Inae Chiku Kouminkan)
- Don Quijote de Toyosato

Aulas de Japonês para estrangeiros

| Dia | Horário | Local | Organizador e contatos | Custos |
|--|--|--|--|---------------|
| Sábado | Das 14:00 às 16:00 | Centro comunitário Naka-chiku Kouminkan | VOICE Hikone Kokusai Kouryu-kai ☎ 090- 5156- 6916 | Gratuito |
| De segunda a sexta | ① 9:30 às 10:50 ② 11:00 às 12:20 ③ 13:30 às 14:50 ④ 15:00 às 16:20 ⑤ Classe online | Inobeishon ofisu [Nayashichi] | SUMAIRU MIZUNO ☎ 070-5661-7345 | ¥200/ aula |
| No 1º,3º e 4º sábados do mês | 10:00 às 11:30 | Higashi chiku kouminkan | Hikone Unesco Kyoukai Aulas de japonês para crianças JUMP Aulas de reforço para estudantes do primário, ginásio etc TEL. 090 2384 9760 | ¥200 |
| Academia de Língua Japonesa Mother Lake “Mazāreiku nihongo gakuin” | | Aulas para quem está aprendendo japonês pela primeira vez. Para mais informações, entre em contato. Local: Omi Furusato Kaikan Contato: Academia de Língua Japonesa Mother Lake ☎ 0749-47-3447 | | |



Rádio FM HIKONE em português
Dias: Segundas, quartas e sextas
Horário: 11h30 e 19h00

Publicação e Edição:

Prefeitura de Hikone, Setor de Política dos Direitos Humanos,
Serviços para Convivência Multicultural (Versão parcial do Kouho Hikone japonês)

INFORMAÇÕES GERAIS

AS INFORMAÇÕES METEOROLÓGICAS DE PREVENÇÃO DE DESASTRES SERÃO ATUALIZADAS A PARTIR DE MAIO

O Ministério da Terra, Infraestrutura, Transporte e Turismo e a Agência Meteorológica do Japão começarão a operar um novo sistema de “Informações Meteorológicas para Prevenção de desastres”. Com relação ao sistema de alarme anterior, houve reclamações sobre a dificuldade em entender a gravidade da situação e as ações a serem tomadas nos casos de chuvas fortes e deslizamentos de terra.

A partir de agora haverá 5 níveis de alerta e as ações a serem tomadas serão de acordo com cada nível o que facilitará a tomada de decisões e de refúgio durante desastres.

Quando um alerta nível 3 ou 4 for emitido verifique as informações de evacuação emitido pela cidade e se refugie o mais rápido possível no caso de estar numa zona de perigo. Além disso, deixe verificado o nível de risco de cada área da cidade no site da Agência Meteorológica do Japão (informações em português). Também verifique o Manual de Prevenção Contra Desastres Naturais de Hikone] e [Mapa de Áreas de Riscos] traduzido em português no site de Hikone.

| | Inundação de rios | Chuva forte | Deslizamento de terra | Maré alta | Ações que deverá tomar |
|--|--|---|--|---|---|
| Nível de Alerta Equivalente a 5 | Nível 5 Alerta especial de inundação | Nível 5 Alerta especial de chuvas forte | Nível 5 Alerta especial de deslizamento de terra | Nível 5 Alerta especial de maremoto | Perigo de vida iminente Busque um local seguro! |
| Se refugie antes que o nível de cautela 4 seja atingido | | | | | |
| Nível de Alerta Equivalente a 4 | Nível 4 Alerta para perigo de inundação | Nível 4 Alerta para perigo de chuvas forte | Nível 4 Alerta para perigo de deslizamento de terra | Nível 4 Alerta para perigo de maremoto | Todos devem sair da área de perigo e se refugiarem |
| Nível de Alerta Equivalente a 3 | Nível 3 Alerta de inundação | Nível 3 Alerta de chuvas forte | Nível 3 Alerta de deslizamento de terra | Nível 3 Alerta de maremoto | Quem por alguma razão demora mais para se refugiar deve iniciar o refúgio e os preparos antecipadamente |
| Nível de Alerta Equivalente a 2 | Nível 2 Avisos de inundação | Nível 2 Avisos de chuvas forte | Nível 2 Avisos de deslizamento de terra | Nível 2 Avisos de maremoto | Ficar preparado para a necessidade de ter que se refugiar (verifique o local do refúgio, a rota, o momento certo de se refugiar etc) |
| Nível de Precaução Equivalente a 1 | Informar-se de forma antecipada | | | | Maior conscientização e preparo mental sobre prevenção de desastres naturais |



Kikikuru
Informações regionais
sobre a situação de perigo
num desastre natural

Maiores informações:
 Setor Kiki kanri shitsu Tel 30-6150

SOBRE A DISTRIBUIÇÃO DOS CUPONS DE APOIO FINANCEIRO “SEIKATSU OUVEN CUPON”

Como forma de apoiar os cidadãos afetados pela alta dos preços, a cidade de Hikone está implementando este programa de distribuição de cupons de compras. O valor será de 8 mil ienes por morador residente para ser utilizado nos pontos comerciais da cidade.

Público-alvo:

Todos que tem registro de residência na cidade de Hikone na data de **1º de março de 2026**.

Atenção pois quem nasceu ou se registrou na cidade depois do dia primeiro de março não serão elegíveis.

Como os cupons serão distribuídos

Os cupons serão enviados por família e conterá dentro da correspondência os cupons de cada membro familiar elegível. A correspondência será entregue pelos correios através de carta registrada, ou seja a entrega da correspondência será feita em mãos.

Se ninguém estiver em casa para receber a correspondência, poderá acontecer dele ser depositado na caixa de entrega (compartimento com fechadura semelhante a um armário que permite receber correspondência). Para quem tem disponível.

Modo de utilizar o cupom

Poderá utilizar como “cupom eletrônico”, neste caso deverá escanear o código QR impresso no cupom que recebeu via correios no seu smartphone. Você poderá utilizar os cupons somente nos pontos comerciais que participarão deste programa de apoio financeiro (a lista das lojas participantes serão divulgadas na homepage de Hikone) Quem tiver dificuldade em carregar o cupom no smartphone poderá utilizar o cupom que recebeu na forma de “Cupom de Papel”.

Quando começará o envio dos cupons?

A previsão de envio é para começar no final de maio e durante o mês de junho. A partir de julho poderá começar a usar os cupons.

A Central e Informações sobre os Cupons de Apoio Financeiro começará a funcionar a partir do dia 18 de maio pelo telefone 0570—033-242

PRAÇA DE EVENTOS AO AR LIVRE NA AVENIDA “EKIMAE OSHIRO DOORI” DE FRENTE A PREFEITURA

Durante o período de 23 à 31 de maio, a avenida se transformará numa praça livre onde cidadãos e turistas poderão passar horas divertidas. Ao longo da avenida que ficará interdita para carros haverá várias estantes de divulgações e atividades como aula experimental de skate (com agendamento), teste de mobilidade reduzida (veículos de transporte pequenos, elétricos e ecológicos que podem circular em vias públicas a velocidades inferiores a 20 km/h), arte em giz (poderá usar a rua para desenhar livremente) etc.



Também encontrará vários food trucks com comidas deliciosas!

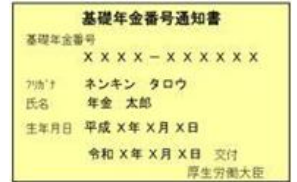
- ▶ De 23 à 31 de maio :Teste de mobilidade reduzida, food trucks, arte em giz
- ▶ Dia 30/05: Aula experimental de skate (QR agendamento)



(Atenção pois ocorrerá interdição de trânsito nestes dias)

FAÇA A INSCRIÇÃO NO SISTEMA PREVIDENCIÁRIO JAPONÊS

É obrigatório por lei que todas as pessoas dos 20 até 59 anos se inscrevam no Sistema Previdenciário Japonês. Depois de inscrito receberá o Número de Segurado (Kiso nenkin Bango Tsuchi sho), importante para fazer os trâmites de aposentadorias etc.



① **Quem não está inscrito no shakai hoken (seguro social da empresa) como estudantes, autônomos, desempregados etc:** a contribuição é através do KOKUMIN NENKIN (Seguro de Pensão Nacional). O tipo de aposentadoria é o KISO NENKIN (Pensão básica)

② **Os trabalhadores assalariados inscritos no shakai hoken:** a contribuição é feita através da folha de pagamento. O tipo de aposentadoria é o KOUSEI NENKIN HOKEN (seguro de pensão dos empregados).

※ Estar segurado e em dia com as taxas não somente irá assegurar a aposentadoria por idade mas também a aposentadoria no caso de invalidez devido doenças, acidentes etc.

A GESTANTE PODE PEDIR A ISENÇÃO DE TAXAS DO SEGURO DE PENSÃO NACIONAL

A gestante poderá utilizar o sistema de isenção a partir de 6 meses antes da data de previsão do parto. É possível pedir também depois do parto.

Durante este período, mesmo isenta será considerado que a gestante fez as contribuições para o seguro pensão. Para maiores detalhes entre em contato com o setor responsável.

Maiores informações **Setor Hoken Nenkin ka da Prefeitura** **Tel 30-6136**

SISTEMA DE REDUÇÃO DE IMPOSTO DE CARRO PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA

Os proprietários de carro que se encaixarem nos critérios estabelecidos poderão solicitar a redução do imposto. A redução é válida para apenas um carro.

Necessário apresentar a respectiva carteira de deficiência: física, mental, intelectual, vítimas de ferimentos da guerra etc. Há critérios como grau da deficiência etc para poder receber a redução.

Solicitação: assim que receber o boleto de pagamento, no caso de carros kei realize os procedimentos na prefeitura (Setor Zeimu ka) levando juntos os documentos necessários até a data de vencimento do pagamento do imposto.

Maiores informações **Setor Zeimu ka da Prefeitura** **tel. 30-6140**

SUBSÍDIO PARCIAL PARA PAIS DE CRIANÇAS QUE FREQUENTAM FREE SCHOOL

O free school é um local que acolhe crianças que por algum motivo não conseguem frequentar a escola pública de ensino fundamental. Porém, para frequentar o free school é necessário que os pais contribuam com as despesas necessárias para o seu funcionamento.

A prefeitura de Hikone oferece um subsídio para ajudar os pais.

- Público-alvo: pais de crianças com endereço registrado em Hikone e dentro dos critérios de recebimento do Jidou Teate (Auxílio Criação) anterior a sua reformulação.
- As porcentagens do subsídio: de acordo com a escala de renda dos pais o subsídio pode ser de 50% à 100% (o teto limite mensal é de 40 mil ienes).
- Solicitação: o procedimento é de 3 em 3 meses (julho, outubro, janeiro e abril). O formulário pode ser baixado da homepage, preencher e anexar a cópia dos recibos necessários e entregar no guichê do setor responsável (Setor Gakkou Shien, Jinken ,Ijime taisaku ka, Prefeitura 3º andar)



Maiores informações: Gakkou Shien, Jinken ,Ijime taisaku ka **Tel. 24-7978**

ABERTURA DO GUICHÊ DE SERVIÇOS DO CARTÃO MAI NAMBA NOS FINAIS DE SEMANA

Para os cidadãos que não podem ir até a prefeitura durante os dias de semana para trâmites do cartão mai namba o guichê abre num final de semana (sábado ou domingo) para atendimento público. Os procedimentos de emissão do cartão será possível somente por agendamento. Neste mês abrirá no seguinte domingo.

Dia: 14 (dom) de junho

Horário: das 9:30 às 13:00 (a recepção das 9:30 até 12:30)



RECRUTAMENTO PARA CURSOS NO COLÉGIO TÉCNICO DE MAIBARA

O colégio técnico de Maibara (Koutou Gijutsu Sen-mon kou) está recrutando interessados para estudar no curso de Capacitação Profissional.

Público-alvo: quem está a procura de emprego (sem experiência)

Vagas e cursos:

- Curso de engenharia de manutenção elétrica 15 pessoas
- Curso de reformas de moradias 10 pessoas
- Curso de Engenharia de Usinagem NC 10 pessoas

Inscrições: até dia 15 de maio no Hello Work

Outros: Verifique maiores detalhes sobre as inscrições na homepage do colégio técnico de Maibara



Homepage QR code

テクノカレッジ
ホームページ

Informações pelo telefone: 0749-52-5300 (Tekuno kareiji Maibara)

SUBSÍDIO MUNICIPAL PARA REFORMAS DE MORADIAS

O subsídio poderá ser solicitado para reformas em moradias somente quando escritórios ou empresa de reformas que a pessoa solicitou tem o registro comercial na cidade de Hikone.

O subsídio é parcial e com teto máximo (10% dos custos das obras elegível ao subsídio com teto máximo de até 70 mil ienes).

Modo de solicitação: o prazo é até 31 de julho. Utilizar o formulário online que está disponível escaneando o QR code (as inscrições podem ser feitas também através parentes ou representantes de escritórios ou empresa de reformas).

Verifique os requisitos no site da cidade ou na própria prefeitura (Setor Chiiki keizai shinkou-ka) 3º andar.



Maiores informações Chiiki keizai shinkou-ka Tel. 30-6119

SERVIÇOS DE CONSULTAS DIVERSAS

| Tipo de consulta | Data e horário | Local | Observações |
|---|--|---|--|
| Consultas sobre legislação (Houritsu soudan) (Associação de Advogados de Shiga) Shiga bengoshi kai | 22 de maio Das 13h às 16h Necessário reserva | Machizukuri Suishin-ka Tel. ☎ 30-6117 | Reserva: a partir de 13 de maio (das 8h30 da manhã) Tel. ☎ 30-6117 Custo: 5,500 ienes pagos no dia. |
| Consultas sobre Leis Trabalhistas (Roudou houritsu soudan) | 22 de maio Das 18:30 às 20:00 30min/pessoa | PRO-SEED Arina Hikone Koizumi cho Tel. 30-9228 | Necessário reservar A partir de 01 de maio (9:00) ☎Tel. 30-9228 Para até 3 pessoas A reserva da vaga será de acordo com a ordem de inscrição |
| Consultas sobre Direitos Humanos em diversos idiomas (tagengo ni yoru jinken soudan) | De segunda à sexta (excetos feriados) Das 9h às 17h | 0570-090-911 Telefone próprio para consultas | Atendimento em: Chinês, coreano, inglês, filipino, português, vietnamita. Consultas sobre assuntos diversos relacionados a Direitos Humanos |
| Consultas sobre direitos do consumidor (Shou hi seikatsu soudan) | Toda semana De segunda à sexta Das 9h às 12h e 13h às 16h15 | Setor de direitos do consumidor (Shouhi seikatsu senta) Tel. ☎ 30-6144 | Consultas sobre defesa do consumidor (problemas com compras, dívidas, contratos, etc). |
| Consultas sobre problemas familiares, rotina de vida Kodomo ya wakamono ni kansuru katei sōdan ya seikatsu sōdan (seikatsu shūkan, hikikomori, gyakutai-tō) | Dias úteis das 9h00 às 16h45 | Hikone shi Kodomo Katei senta Hikomaru (Kodomo Wakamono Shien-ka Hikone FukushiSenta Tel. ☎ 0749-26-0994 | Sobre assuntos como hábitos de vida, isolamento social, abuso, etc. relacionados a crianças e jovens |

| | | | |
|--|--|---|---|
| Consultas sobre Violência Doméstica (DV soudan) | Segunda a sexta-feira (exceto feriados e feriados de Ano Novo) das 9h00 às 16h45 | | Hikone-shi kodomo katei sentā Hiko maru (kodomo wakamono shien-ka Hikone-shi Fukushi Senta) 0749-49-2251 |
| Consultas sobre transtorno de desenvolvimento (autismo, hiperatividade/ Deficit de atenção, etc) (Hattatsu soudan) | De seg a sexta (exceto feriados) Das 8h30 as 12h 13h as 17h15 | Centro de Apoio para Transtornos Globais de Desenvolvimento (Hattatsu Shien Senta) Tel 0749-26-8282 | As consultas são para pessoas acima de 4 anos, residentes na cidade de Hikone. Também atende a família ou outros que estão preocupados. Vamos pensar juntos sobre os apoios necessários. |
| Consultas sobre problemas da fala e linguagem (Kotoba no soudan) | Necessário fazer reserva por telefone ou diretamente no centro | | Consultas sobre dificuldades na pronúncia e outros problemas relacionados à linguagem. As consultas são para famílias com crianças pré-escolares sendo necessário reservar horário por telefone ou diretamente no balcão de atendimento do centro. |
| Consultas sobre acidentes de trânsito (Koutsu jiko soudan) | Terças e quintas Das 9h às 12h e 13h às 16h | Ken Ritsu Koutsu Jikou Soudan sho Hikone bun shitsu (Predio ao lado da prefeitura) Motomachi | Consultas sobre acidentes de trânsito para vítima ou infrator. Também é possível se consultar por telefone (de segunda à sexta, exceto feriados). Escritório de assuntos relacionados a acidentes de trânsito da província – Filial Hikone Tel. ☎ 27-2230 |
| Linha direta para Consultas sobre Ijime e Futouko (o aluno não consegue frequentar a escola) (Ijime/futouko soudan hotline) | De segunda a sexta <u>Das 9h as 17h</u> | Comitê de Educação Gakkou shien shitsu | Este setor é responsável para encontrar uma solução sobre o assunto junto com a família e a escola Tel. 0749-24-7977 |
| Consultas sobre imóveis desocupados por telefone (AKIYA denwa soudan) | De segunda à sexta-feira das 10:00 às 18:00 | Hikone shi Akiya Banku Jimu Kyouku (Escritório de Banco de Dados Akiya de Hikone) | Este é um serviço de banco de dados AKIYA (de moradias desocupadas). Público alvo: donos de imóveis desocupados, pessoas interessadas em morar e fazer uso desses imóveis. Telefone 23-2123 (Com Sr. Maetani) |
| Consultas individuais sobre como adequar tratamento e trabalho (Chiryō to shigoto to no ryōritsu ni kansuru kobetsu soudan) | | Hospital Municipal de Hikone Centro de Apoio de Consultas sobre câncer Informações : Tel 0749-22-6050 Shiritsu Byouin gan soudan shien senta | Consultas para pessoa em tratamento que tem possibilidade de trabalhar e quer trabalhar. Necessário agendamento ● Apoio ao trabalho Dia 03 de junho 13:30 às 15:30 ● Apoio às pessoas que querem continuar a trabalhar Dia 20 de maio das 13:30 às 15:30 |
| Consultas sobre tratamento e recuperação do câncer (Gan Kanjya san no ryōyōu soudan) | De segunda à sexta-feira das 9:00 às 16:00 | Hospital Municipal de Hikone Centro de Apoio de Consultas sobre câncer | Necessário agendar Tel 0749-22-6050 Shiritsu Byouin gan soudan shien senta |
| O serviço de intérprete poderá ser disponibilizado somente para consultas oferecidas pela prefeitura. | | | |

HIKONE ECOMARKET [YUME BATAKE]

Feirinha de produtos reciclados, trabalhos manuais etc.

Data: dia 17 de maio das 9h30 até 13h00

Local: Konki cho 5-10 Parque Outemae

Obs. No caso de chuva forte será cancelado



FEIRA LIVRE EM HIKONE



Dia e Horário: **17 de maio das 8:00 às 12:00.**

Aproveite as vendas de produtos alimentícios da região, artesanatos, barracas de comida e muito mais!

Local: Dentro da área do templo Gokoku Jinjya
(Perto do Castelo de Hikone)

Tel. 24-4461 (em japonês)

E-mail: hikonedesaichi55@gmail.com

OBSERVAÇÃO DE VAGALUMES

Em Hikone há um grupo de estudos que realiza eventos para aprender sobre os vagalumes e seu ecossistema. O evento é realizado ao ar livre para observação dos vagalumes.

Data dia 30 de maio das 19h às 21h

Local Minami chiku kourinkan (Kanrou cho)

Vagas 40 pessoas

Custos 100 ienes (gratuito para crianças pré-escolares)

Inscrições de 01 à 11 de maio por telefone (0749-26-0510)

Outros: crianças pré-escolares devem ser acompanhadas pelos responsáveis. No caso de mau tempo, a parte programada para observação dos vagalumes será cancelado.



Informações Sr. Hiramatsu (tel 0749-26-0510) Kaiteki kankyou dukuri o Susumeru kai

VAMOS CONHECER A CULTURA DA ITÁLIA

A Associação Internacional de Hikone preparou esta atividade para incentivar maior compreensão sobre a cultura de outros países. O convidado é italiano e vai contar sobre suas experiências morando no Japão, as diferenças culturais que encontrou e também falar sobre seu país.

Data: dia 13 de junho (sábado) das 10h às 11h30

Local: Salão Internacional de Hikone (Chuou cho 2-26)

Vagas: 20 pessoas (por ordem de inscrição)

Inscrições: a partir do dia 13 de maio (telefone, e-mail ou direto no salão)

Informações e inscrição: Salão Internacional de Hikone (kokusai kouryu saron) Tel. 22-5931

e-mail hikone-il@za.ztv.ne.jp

DIA MUNDIAL SEM TABACO – 31 DE MAIO



A Organização Mundial da Saúde criou este dia para alertar as pessoas com relação as doenças e mortes causadas pelo tabagismo. A cidade de Hikone também participa desta campanha iluminando o Castelo de Hikone na cor verde amarelada durante o período de 29 à 31 de maio .

JOGOS DE FUTEBOL NO ESTÁDIO HEIWADO HATO (HEIWADO HATO SUTAJIAMU)

Local do estádio Hikone shi Matsubara cho 3028.

| | |
|--|--|
| Dia 6 de maio (quar) a partir das 14:00 | Reilac Shiga FC VS Renofa Yamaguchi FC |
| Dia 10 de maio (dom) a partir das 14:00 | Reilac Shiga FC VS Kagoshima United FC |
| Dia 17 de maio (dom) a partir das 15:30 | Reilac Shiga FC VS Giravanz Kitakyushu |

CONSULTAS DE SAÚDE E DESENVOLVIMENTO DA CRIANÇA

A criança desde seu nascimento passa por várias fases de desenvolvimento. As consultas são importantes para checar o desenvolvimento físico e cognitivo de seu filho. É necessário agendar a data através do aplicativo HIKONE SUKUSUKU APURI. O aplicativo permite a configuração em 12 idiomas estrangeiros (inglês, português, vietnamita etc) utilizando a ferramenta de tradução Google

Local: No Centro de Saúde *Kusunoki* (ao lado do Hospital Municipal) **Hassaka cho Tel 24-3931**

Horário: das 12h45 ~ 14h



- ★ Verifique no quadro abaixo a dia do exame de acordo com a data de nascimento da criança
- ★ Não haverá aviso pessoal. Verifique sempre na Caderneta do Desenvolvimento Saudável (*Sukusuku Techo*) os detalhes sobre os exames.
- ★ Favor avisar caso não possa comparecer na data do exame
- ※ Se necessitar de intérprete para ajudar no dia da consulta entre em contato com o Centro de Consultas para Estrangeiros de Hikone (tel 30-6113). Entre em contato com o centro antes de agendar a data no aplicativo para poder combinar a data com a intérprete.

AS DATAS DAS CONSULTAS DE JUNHO

| Consultas de Saúde e Desenvolvimento | Dias | Para as crianças nascidas nas datas abaixo |
|--|--------|--|
| Para bebê de 1 mês e bebê de 4 meses: Fazer a consulta no pediatra | | |
| | 10 | De 16 a 31 de JULHO de 2025 |
| Para bebê de 10 meses | 16 | De 1 a 21 de AGOSTO de 2025 |
| Para criança de 1 ano e 6 meses | 12, 19 | Nascidos em NOVEMBRO de 2024 |
| Para criança de 2 anos e 6 meses | 11, 18 | Nascidos em NOVEMBRO de 2023 |
| Para criança de 3 anos e 6 meses | 08, 15 | Nascidos em NOVEMBRO de 2022 |

DICAS PARA REDUZIR LIXO

O tema dessa edição é sobre lixo queimável. Na cidade de Hikone, 30% dos lixos descartados são de “lixos queimáveis”, ou seja de materiais orgânicos etc que serão incinerados. Cerca de 27.1% do lixo jogado é constituído de líquidos ocasionando maior volume e conseqüentemente mais tempo e energia para serem incinerados. Por isso, a dica é “desidratar” o lixo o máximo possível antes de jogá-lo e assim reduzir seu volume.

- 1) Na medida do possível retire as partes dos alimentos que vai jogar (cascas, caules etc) antes de molhá-los!
- 2) Antes de jogar, esprema para retirar o líquido!
- 3) Secar antes de jogar (saquinho de chá, café, bagaço de frutas etc)

Veja a diferença de peso!



Ao espremer o saquinho de chá...
Antes 112g



depois 83g ➡ Diferença de 29g

Vantagens da desidratação do lixo

Evita o mau cheiro pois retarda a decomposição dos restos de comida

Os resíduos ficam mais leves e fáceis de transportar